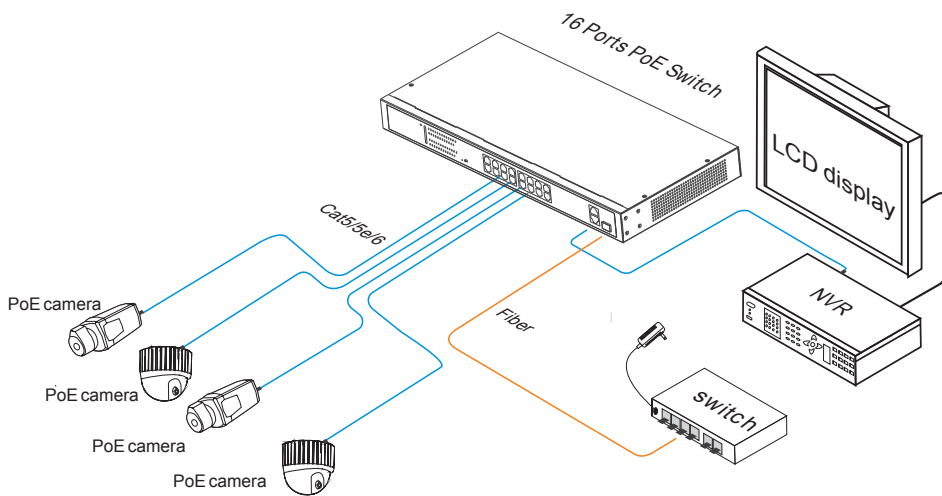


**Manuale installatore - Installer guide - Manuel installateur
Technisches Handbuch - Instrucciones instalador - Manual do instalador
Εγχειρίδιο οδηγιών**

46260.16P.02

Switch ethernet 16 porte PoE at 2Eth 1SFP
16-port Ethernet switch PoE at 2Eth 1SFP
Switch Ethernet 16 ports PoE at 2Eth 1SFP
Switch Ethernet 16-Port PoE at 2Eth 1SFP
Switch Ethernet 16 puertas PoE at 2Eth 1SFP
Interruptor Ethernet 16 portas PoE at 2Eth 1SFP
Switch Ethernet 16-θυρών PoE at 2Eth 1SFP

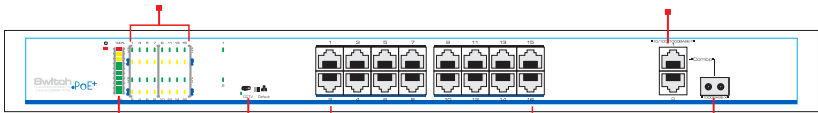
Applicazione • Application • Application • Anwendung • Aplicación • Aplicação • Εφαρμογή



Frontale • Front • Face avant • Frontseite • Frente • Frente • Πρόσωση

Segnalazione LED di uscita PoE
PoE output LED indicator
Signalisation led de sortie PoE
LED-Anzeige PoE-Ausgang
Señalización LED de salida PoE
Sinal LED de saída PoE
Επισημάνση λυχνίας LED εξόδου PoE

Porte Gigabit Uplink
Gigabit Uplink ports
Ports Gigabit Uplink
Ports Gigabit Uplink
Puertos Gigabit de enlace ascendente
Portas Gigabit Uplink
Θύρες Gigabit Uplink



Indicatore a LED di percentuale di uscita PoE
PoE output percentage LED indicator
Témoin à leds du pourcentage de sortie PoE
LED-Anzeige Prozentsatz PoE-Ausgang
Indicador de LED de porcentaje de salida PoE
Indicador de LED de percentagem de saída PoE
Ενδεικτική λυχνία LED ποσοστού εξόδου PoE

Modalità TVCC
CCTV mode
Modalité CCTV
CCTV-Modus
Modo CCTV
Modo CCTV
Λειτουργία TVCC

Porte di uscita PoE
PoE output ports
Ports de sortie PoE
PoE-Ausgangsports
Puertos de salida PoE
Portas de saída PoE
Θύρες εξόδου PoE

Porta Combo Gigabit SFP Uplink
Combo Gigabit SFP Uplink port
Port Combo Gigabit SFP Uplink
Combo-Port Gigabit SFP Uplink
Puerto Combo Gigabit SFP de enlace ascendente
Porta Combo Gigabit SFP Uplink
Θύρα Combo Gigabit SFP Uplink

Retro • Rear • Face arrière • Rückseite • Parte trasera • Trás • Πίσω πλευρά

Tensione di alimentazione 100-240 Vca
Power supply voltage 100-240 Vac
Tension d'alimentation 100-240 Vac
Versorgungsspannung 100-240 Vac
Tensión de alimentación 100-240 Vca
Tensão de alimentação 100-240 Vca
Τάση τροφοδοσίας 100-240 Vca



Morsetto di messa a terra
Earth terminal
Borne de terre
Erdschlussklemme
Borne de puesta a tierra
Terminal de ligação de terra
Επαφική κλέμια γείωσης

46260.16P.02

Descrizione

Lo switch 46260.16P.02 a 16 porte PoE è uno switch unmanaged, utilizzabile in reti Gigabit per sistemi IP di: videosorveglianza, videocitofonia e By-me home automation.

Caratteristiche

- Porte principali:
 - 16 porte Fast Ethernet PoE per downlink;
 - 1 porta Ethernet PoE Gigabit per uplink;
 - 1 porta Combo Gigabit (ovvero una porta Gigabit Ethernet o una porta Gigabit per comunicazione in fibra ottica).
- TVCC Mode: Il dispositivo può essere impostato in modalità "Default mode" o in modalità "TVCC Mode".
 - In "Default mode" le porte di downlink possono comunicare tra loro e con le porte di uplink;
 - In "TVCC Mode", per le porte di downlink è attiva la funzione VLAN: le porte di downlink comunicano direttamente solo con le porte di uplink;
- Ingresso alimentazione: alimentazione di rete: 100 ~ 240 V c.a. 50/60 Hz;
- Distanza di trasmissione: 0~100 m;
- Supporta l'indicazione della potenza assorbita in tempo reale (i LED indicano lo stato della potenza in uscita);
- Conformità alle norme: IEEE802.3, IEEE802.3u, IEEE802.3ab, IEEE802.3 af/at;
- Alimentazione PoE: ciascuna porta PoE può erogare fino a 30W.
Lo switch eroga complessivamente, per l'alimentazione PoE, non più di 180W.
- Il dispositivo è protetto sia dalle sovratensioni (6 kV) sia dalle scariche elettrostatiche (ESD);
- Funzionamento: "plug and play": non è necessario effettuare impostazioni.



Avviso

La distanza di trasmissione dipende dalla qualità della sorgente del segnale e del cavo; per ottenere le migliori prestazioni si consiglia di usare cavo Ethernet standard di tipo Cat5/5e/6.



Avviso

Dopo la configurazione della modalità di funzionamento (DEFAULT Mode/TVCC Mode) è necessario riavviare il dispositivo.

Procedura di installazione

Prima di procedere all'installazione, verificare la presenza dei seguenti elementi e, se mancano, rivolgersi al rivenditore.

- Switch Ethernet 1 pz
- Cavo di alimentazione c.a. 1 pz
- Accessori di installazione 1 pz
- Manuale utente 1 pz

Eseguire la procedura di installazione secondo quanto riportato.

- 1) Prima dell'installazione, disinserire l'alimentazione elettrica di tutti i dispositivi connessi, onde evitare di danneggiare il dispositivo;
- 2) Collegare le telecamere IP PoE alle porte di downlink 1~16 con cavo Ethernet;
- 3) Collegare la porta uplink con un dispositivo di archiviazione, come ad esempio un videoregistratore NVR o un PC, con cavo Ethernet;
- 4) Verificare che l'installazione e il collegamento delle apparecchiature siano corretti e che le apparecchiature funzionino correttamente, quindi inserire l'alimentazione dell'impianto;
- 5) Accertarsi che i dispositivi siano alimentati e funzionino correttamente.

Specifiche

Elemento		Descrizione
Tipo di prodotto	Tipo di prodotto	16 porte
Descrizione porte	Porte Ethernet Downlink	16x10/ 100 Base-TX PoE+
	Porte Ethernet Uplink	2 10/100/1000 Base-T+1 1000 Base-X(combo)
	Ingresso alimentazione	1 presa femmina c.a.
	Morsetto di messa a terra	1 morsetto di messa a terra
PoE e potenza	Ingresso alimentazione	Alimentazione 100-240V 50/60Hz 2A
	Alimentazione PoE	End-span 1/2(+), 3/6(-), IEEE802. 3 af/ at
	Massima potenza PoE erogabile	180 W
	Potenza e tensione erogate sulla singola porta	Potenza PoE erogata sulla singola porta ≤30 W, Tensione 54 V c.c.
TVCC	Modalità TVCC	Le porte di downlink comunicano soltanto con le porte di uplink;
Parametri di rete	Standard di rete	IEEE 802.3,IEEE 802.3u,IEEE 802.3ab,IEEE 802.3z
	Distanza trasmissione	100 m (max.)
	Capacità di scambio	7,2 Gbit/s
	Velocità di trasferimento pacchetti	5,36 Mp/s
	Indirizzo MAC	4K
	Cache dati a pacchetti	2. 75 MB
Indicatori di stato	Ingresso alimentazione	1 LED rosso
	Porte Ethernet Downlink	Collegamento: 16 LED verdi PoE: 16 LED gialli
	Collegamento porta Ethernet Uplink	2 LED verdi
	Percentuale di potenza PoE erogata in uscita	5 LED (che comprendono 3 verdi, 1 giallo, 1 rosso), indicano separatamente 30%, 60%, 90%, 95%, 100%
Livello di protezione	Scariche elettrostatiche (ESD)	6 kV/8 kV, secondo: IEC61000-4-2
	Protezione contro le sovratensioni transitorie	6 kV, secondo: IEC61000- 4- 5
Ambiente di esercizio	Temperatura di esercizio	-10 °C ~ 45 °C
	Temperatura di immagazzinamento	-40 °C ~ 85 °C
	Umidità (senza condensazione)	0%~95%
Caratteristiche meccaniche	Dimensioni (LxPxA)	442 mm*285 mm*44,5 mm
	Materiale	Ferro

Risoluzione dei problemi

Si consiglia di eseguire le seguenti verifiche in caso di non corretto funzionamento:

- Controllare se l'installazione è corretta;
- Controllare se l'ordine dei conduttori del cavo RJ45 è conforme alle norme industriali EIA/TIA 568A o 568B;
- La potenza di alimentazione elettrica erogabile da ciascuna porta PoE non è superiore a 30 W; non collegare un dispositivo PoE di potenza superiore a quella massima di alimentazione elettrica PoE;
- Sostituire un dispositivo in avaria con uno che funzioni correttamente per verificare se il dispositivo è guasto;
- Se il problema persiste, contattare l'assistenza.

46260.16P.02**Description**

The 46260.16P.02 switch with 16 PoE ports is an unmanaged switch, used in Gigabit networks for IP systems for: video surveillance, video door entry and By-me home automation systems.

Characteristics

- Main ports:
 - 16 PoE Fast Ethernet ports for downlink;
 - 1 Gigabit PoE Ethernet port for uplink;
 - 1 Combo Gigabit port (i.e. one Gigabit Ethernet port or one Gigabit port for fiber optic communication).
- CCTV Mode: The device can be set to "Default mode" or "CCTV Mode".
 - In "Default mode" the downlink ports can communicate with each other and with the uplink ports;
 - In "CCTV Mode", the VLAN function is enabled for the downlink ports: the downlink ports communicate directly only with the uplink ports;
- Power supply input: mains power supply: 100 ~ 240 V c.a. 50/60 Hz;
- Transmission distance: 0~100 m;
- Supports the indication of power consumption in real time (the LEDs indicate the output power status);
- Conformity to standards: IEEE802.3, IEEE802.3u, IEEE802.3ab, IEEE802.3 af/at;
- PoE power supply: each PoE port can deliver up to 30W.
For the PoE power supply, the switch delivers a total of max. 180W.
- The device is protected from both overvoltage (6 kV) and electrostatic discharge (ESD);
- Operation: "plug and play": no settings are required.

**Warning**

The transmission distance depends on the signal source and cable quality; for best performance use Ethernet standard cable type Cat5/5e/6.

**Warning**

After configuring the operation mode (DEFAULT/CCTV) the device must be rebooted.

Installation procedure

Before installation, check that the following components are present; contact your retailer for any missing components.

- | | |
|----------------------------|------|
| - Ethernet switch | 1 pc |
| - AC Power Cord | 1 pc |
| - Installation accessories | 1 pc |
| - User manual | 1 pc |

Run the installation procedure as described below.

- 1) Before installation switch off the power supply to all connected devices to prevent damaging the device;
- 2) Connect the IP PoE video cameras to the downlink ports 1~16 via an Ethernet cable;
- 3) Connect the uplink port to a storage device, such as an NVR video recorder or a PC, via an Ethernet cable;
- 4) Check that the installation and connection of the equipment are correct and that the equipment is working properly, then switch on the system power supply;
- 5) Make sure that the devices are powered and are working properly.

Specifications

Element	Description	
Product type	Product type	16 ports
Port description	Downlink Ethernet ports	16×10/ 100 Base-TX PoE+
	Uplink Ethernet ports	2 10/100/1000 Base-T+1 1000 Base-X(combo)
	Power supply input	1 ac female socket
	Earth terminal	1 earth terminal
PoE and power	Power supply input	Power supply 100-240V 50/60Hz 2A
	PoE power supply	End-span 1/2(+), 3/6(-), IEEE802. 3 af/ at
	Maximum PoE power delivered	180 W
	Power and voltage delivered on a single port	PoE power delivered on a single port ≤30 W, Voltage 54 V c.c.
CCTV	CCTV mode	The downlink ports communicate only with the uplink ports;
Network parameters	Network standard	IEEE 802.3,IEEE 802.3u,IEEE 802.3ab,IEEE 802.3z
	Transmission distance	100 m (max.)
	Exchange capacity	7.2 Gbit/s
	Package transfer speed	5.36 Mp/s
	MAC address	4K
	Package data caching	2. 75 MB
State indicators	Power supply input	1 red LED
	Downlink Ethernet ports	Connection: 16 green PoE LEDs: 16 yellow LEDs
	Uplink Ethernet port connection	2 green LEDs
	Percentage of PoE output power delivered	5 LEDs (3 green, 1 yellow, 1 red), indicating separately 30%, 60%, 90%, 95%, 100%
Protection level	Electrostatic discharge (ESD)	6 kV/8 kV, according to: IEC61000-4-2
	Protection against transient overvoltages	6 kV, according to: IEC61000- 4- 5
Working environment	Operating temperature	-10 °C ~ 45 °C
	Storage temperature	-40 °C ~85 °C
	Humidity (non-condensing)	0%~95%
Mechanical characteristics	Size (LxDxH)	442 mm*285 mm*44.5 mm
	Material	Iron

Troubleshooting

Run the following checks in the event of incorrect operation:

- Check that the installation is correct;
- Check that the order of the RJ45 cable conductors conforms to industrial standards EIA/TIA 568A or 568B;
- The electrical power supply from each PoE port does not exceed 30 W; do not connect a PoE device with greater power than the maximum PoE electrical power supply;
- Replace a faulty device with a correctly operating one to check if the device is faulty;
- If the problem persists, contact the technical assistance service.

46260.16P.02

Description

Le switch 46260.16P.02 à 16 ports PoE est du type unmanaged et peut être utilisé sur les réseaux Gigabit pour les systèmes IP de : Vidéosurveillance, Systèmes portier-vidéo et By-me Automatismes pour la maison.

Caractéristiques

- Ports principaux :
 - 16 ports Fast Ethernet PoE pour liaison descendante ;
 - 1 port Ethernet PoE Gigabit pour liaison montante ;
 - 1 port Combo Gigabit (soit un port Gigabit Ethernet ou un port Gigabit pour la communication à fibre optique).
- Modalité CCTV : Le dispositif peut être configuré en modalité « Default mode » ou en modalité « TVCC Mode ».
 - En « Default mode », les ports de liaison descendante peuvent communiquer entre eux et avec les ports de liaison montante ;
 - En « TVCC Mode », les ports de liaison descendante disposent de la fonction VLAN : les ports de liaison descendante communiquent directement et uniquement avec les ports de liaison montante ;
- Entrée alimentation : alimentation de réseau : 100 ~ 240 Vca 50/60 Hz ;
- Distance de transmission : 0~100 m ;
- Supporte l'indication de la puissance absorbée en temps réel (les leds indiquent l'état de puissance à la sortie) ;
- Conformité aux normes : IEEE802.3, IEEE802.3u, IEEE802.3ab, IEEE802.3 af/at ;
- Alimentation PoE : chaque port PoE peut fournir jusqu'à 30 W.
Le switch fournit au total, pour l'alimentation PoE, un maximum de 180 W.
- Le dispositif est protégé contre les surtensions (6 kV) et les décharges électrostatiques (ESD) ;
- Fonctionnement : « plug and play » : aucun réglage nécessaire.



Avertissements

La distance de transmission dépend de la qualité de la source du signal et du câble ; pour obtenir des prestations optimales, il est conseillé d'utiliser un câble Ethernet standard Cat5/5e/6.



Avertissements

Remettre le dispositif en marche après avoir configuré le mode de fonctionnement (DEFAULT Mode/TVCC Mode).

Procédure d'installation

Avant de procéder à l'installation, s'assurer de la présence des éléments suivants. Dans le cas contraire, s'adresser au revendeur.

- Switch Ethernet	1
- Câble d'alimentation ca	1
- Accessoires pour l'installation	1
- Manuel utilisateur	1

Respecter les consignes d'installation.

- 1) Avant de procéder à l'installation, débrancher du secteur tous les dispositifs connectés pour éviter d'endommager le dispositif ;
- 2) Connecter les caméras IP PoE aux ports de liaison descendante 1~16 à travers un câble Ethernet ;
- 3) Connecter le port de liaison montante à un dispositif d'enregistrement, par exemple un magnétoscope NVR ou un ordinateur, à travers un câble Ethernet ;
- 4) S'assurer que l'installation et la connexion des appareils ont été effectuées correctement et que les appareils fonctionnent correctement puis mettre sous tension ;
- 5) S'assurer que les dispositifs sont alimentés et qu'ils fonctionnent correctement.

Spécifications

Élément		Description
Type de produit	Type de produit	16 ports
Description des ports	Ports Ethernet Downlink	16×10/ 100 Base-TX PoE+
	Ports Ethernet Uplink	2 10/100/1000 Base-T+1 1000 Base-X(combo)
	entrée alimentation	1 prise femelle ca
	Borne de terre	1 borne de terre
PoE et puissance	Entrée alimentation	Alimentation 100-240V 50/60Hz 2A
	Alimentation PoE	End-span 1/2(+), 3/6(-), IEEE802. 3 af/ at
	Puissance PoE maxi disponible	180 W
	Puissance et tension fournies sur un port	Puissance PoE fournie sur un port ≤30 W, Tension 54 Vcc
CCTV	Modalité CCTV	Les ports de liaison descendante communiquent uniquement avec les ports de liaison montante ;
Paramètres de réseau	Standard de réseau	IEEE 802.3,IEEE 802.3u,IEEE 802.3ab,IEEE 802.3z
	Distance de transmission	100 m (maxi)
	Capacité d'échange	7,2 Gbit/s
	Vitesse de transfert paquets	5,36 Mp/s
	Adresse MAC	4K
	Cache données par paquets	2. 75 MB
Témoins d'état	entrée alimentation	1 led rouge
	Ports Ethernet Downlink	Connexion : 16 leds vertes PoE : 16 leds jaunes
	Connexion port Ethernet Uplink	2 leds vertes
	Pourcentage de puissance PoE fournie à la sortie	5 leds (3 vertes, 1 jaune, 1 rouge), indiquant séparément 30%, 60%, 90%, 95%, 100%
Niveau de protection	Décharges électrostatiques (ESD)	6 kV/8 kV, selon : IEC61000-4-2
	Protection contre les surtensions transitoires	6 kV, selon : IEC61000- 4- 5
Milieu de travail	Température de service	-10 °C ~ 45 °C
	Température de stockage	-40 °C ~ 85 °C
	Humidité (sans condensation)	0%~95%
Caractéristiques mécaniques	Dimensions (lxpxh)	442 mm*285 mm*44,5 mm
	Matériau	Fer

Résolution des problèmes

Il est conseillé de procéder aux vérifications suivantes en cas de dysfonctionnement :

- Vérifier si l'installation a été effectuée correctement ;
- Vérifier si l'ordre des conducteurs du câble RJ45 est conforme aux normes industrielles EIA/TIA 568A ou 568B ;
- La puissance électrique provenant de chaque port PoE ne dépasse pas 30 W ; ne pas brancher un dispositif PoE d'une puissance supérieure à la valeur maximale d'alimentation électrique PoE ;
- Remplacer tout dispositif en panne en s'assurant que le dispositif neuf fonctionne correctement pour confirmer la panne ;
- Si le problème persiste, contacter le service clientèle.

Beschreibung

Der Switch 46260.16P.02 mit 16 PoE-Ports ist ein in Gigabit-Netzwerken verwendbarer unmanaged Switch für folgende IP-Systeme: Videoüberwachung, Videosprechanlagen und By-me Hausautomation.

Eigenschaften

- Hauptports:
 - 16 Fast Ethernet-Ports PoE für Downlink;
 - 1 Ethernet-Port PoE Gigabit für Uplink;
 - 1 Combo-Port Gigabit (d.h. ein Gigabit Ethernet-Port oder ein Gigabit-Port für Lichtfaserkommunikation).
- CCTV-Modus: Das Gerät kann im Modus "Standardmodus" oder "CCTV-Modus" eingestellt werden.
 - Im "Standardmodus" können die Downlink-Ports untereinander und mit den Uplink-Ports kommunizieren;
 - Im "CCTV-Modus" ist für die Downlink-Ports die Funktion VLAN aktiv: die Downlink-Ports kommunizieren hierbei direkt nur mit den Uplink-Ports;
- Versorgungseingang: Netzversorgung: 100 ~ 240 V ac 50/60 Hz;
- Übertragungsentfernung: 0~100 m;
- Unterstützt die Echtzeit-Anzeige der Leistungsaufnahme (die LEDs zeigen den Status der Ausgangsleistung);
- Normkonformität: IEEE802.3, IEEE802.3u, IEEE802.3ab, IEEE802.3 af/at;
- PoE-Versorgung: jeder PoE-Port kann bis zu 30W abgeben.
 - Der Switch gibt insgesamt für die PoE-Versorgung nicht mehr als 180W ab.
- Das Gerät ist gegen Überspannungen (6 kV) sowie gegen elektrostatische Entladungen (ESD) geschützt;
- Funktionsweise: "Plug and Play": Einstellungen sind nicht erforderlich.



Hinweis

Die Übertragungsentfernung hängt von Signalquelle und Kabel ab; die besten Leistungen erhält man durch ein Ethernet-Standardkabel vom Typ Cat5/5e/6.



Hinweis

Nach Konfiguration des Funktionsmodus (STANDARD/CCTV-Modus) muss das Gerät neu gestartet werden.

Installation

Vor der Installation das Vorhandensein folgender Elemente überprüfen. Gegebenenfalls fehlende Elemente beim Händler anfordern.

- | | |
|------------------------|---------|
| - Switch Ethernet | 1 Stück |
| - AC-Netzkabel | 1 Stück |
| - Installationszubehör | 1 Stück |
| - Bedienungsanleitung | 1 Stück |

Die Installation gemäß Angaben vornehmen.

- 1) Zur Vermeidung von Geräteschäden sollte vor der Installation die Stromversorgung aller angeschlossenen Geräte getrennt werden;
- 2) Die PoE IP-Videokameras mittels Ethernet-Kabel an die Downlink-Ports 1~16 anschließen;
- 3) Den Uplink-Port mittels Ethernet-Kabel an ein Aufzeichnungsgerät wie einen NVR-Videorecorder oder an einen PC anschließen;
- 4) Überprüfen, ob Installation und Anschluss der Geräte korrekt sind und ob die Geräte einwandfrei funktionieren, danach die Stromversorgung der Anlage einschalten;
- 5) Die korrekte Versorgung und Funktion der Geräte feststellen.

Technische Daten

Element		Beschreibung
Produkttyp	Produkttyp	16 Ports
Beschreibung der Ports	Ethernet Ports Downlink	16x10/ 100 Base-TX PoE+
	Ethernet Ports Uplink	2 10/100/1000 Base-T+1 1000 Base-X(Combo)
	Stromeingang	1 AC-Steckbuchse
	Erdschlussklemme	1 Erdschlussklemme
PoE und Leistung	Stromeingang	Versorgung 100-240V 50/60Hz 2A
	PoE-Versorgung	End-Span 1/2(+), 3/6(-), IEEE802. 3 af/ at
	Max. PoE-Leistungsabgabe	180 W
	Leistungs- und Spannungsabgabe am einzelnen Port	PoE-Leistungsabgabe am einzelnen Port ≤30 W, Spannung 54 Vdc
Videoüberwachung	CCTV-Modus	Die Downlink-Ports kommunizieren nur mit den Uplink-Ports;
Netzparameter	Netzstandard	IEEE 802.3,IEEE 802.3u,IEEE 802.3ab,IEEE 802.3z
	Übertragungsentfernung	100 m (max.)
	Austauschkapazität	7,2 Gbit/s
	Paket-Übermittlungsgeschwindigkeit	5,36 Mp/s
	MAC-Adresse	4K
	Cache Datenpakete	2. 75 MB
	Statusanzeigen	Stromeingang
Schutzgrad	Ethernet Ports Downlink	Anschluss: 16 grüne LEDs PoE: 16 gelbe LEDs
	Anschluss Ethernet Port Uplink	2 grüne LEDs
	Prozentsatz PoE-Leistungsabgabe am Ausgang	5 LEDs (darunter 3 grüne, 1 gelbe, 1 rote) für die separate Anzeige von 30%, 60%, 90%, 95%, 100%
	Elektrostatische Entladungen (ESD)	6 kV/8 kV, gemäß: IEC61000-4-2
Betriebsumgebung	Schutz gegen transiente Überspannungen	6 kV, gemäß: IEC61000- 4- 5
	Betriebstemperatur	-10 °C ~ 45 °C
	Lagertemperatur	-40 °C ~ 85 °C
Mechanische Merkmale	Feuchtigkeit (nicht kondensierend)	0%~95%
	Abmessungen (BxTxH)	442 mm*285 mm*44,5 mm
	Material	Eisen

Problembekämpfung

Bei fehlerhaftem Betrieb sollten folgende Überprüfungen vorgenommen werden:

- Korrekte Installation;
- Konformität der Leiterreihenfolge des RJ45-Kabels mit den Industrienormen EIA/TIA 568A oder 568B;
- Die elektrische Leistungsabgabe jedes PoE-Ports ist nicht höher als 30 W; kein PoE-Gerät anschließen, dessen Leistung über der maximalen elektrischen PoE-Versorgungsleistung liegt;
- Ein fehlerhaftes Gerät durch ein korrekt funktionierendes austauschen, um festzustellen, ob das Gerät defekt ist;
- Bei fortdauerndem Problem den Kundendienst verständigen.

46260.16P.02

Descripción

El switch 46260.16P.02 de 16 puertos PoE es un switch no gestionable, utilizable en redes Gigabit para sistemas IP de: Videovigilancia, sistemas de videoportero y By-me domótica

Características

- Puertos principales:
 - 16 puertos Fast Ethernet PoE de enlace descendente;
 - 1 puerto Ethernet PoE Gigabit de enlace ascendente;
 - 1 puerto Combo Gigabit (es decir un puerto Gigabit Ethernet o un puerto Gigabit para comunicación por fibra óptica).
- TVCC Mode: El dispositivo se puede configurar en el modo "Default mode" o "TVCC Mode".
 - En el modo "Default mode" los puertos de enlace descendente pueden comunicar entre sí y con los puertos de enlace ascendente;
 - En el modo "TVCC Mode", para los puertos de enlaces descendente está activada la función VLAN: los puertos de enlace descendente comunican directamente solo con los puertos de enlace ascendente;
- Entrada de alimentación, alimentación de red: 100 ~ 240 Vca 50/60 Hz
- Distancia de transmisión: 0~100 m
- Soporta la indicación de la potencia absorbida en tiempo real (los LEDs indican el estado de la potencia de salida)
- Conformidad a las normas: IEEE802.3, IEEE802.3u, IEEE802.3ab, IEEE802.3 af/at;
- Alimentación PoE: cada puerto PoE puede suministrar hasta 30 W.
- El switch suministra para la alimentación PoE no más de 180 W en total.
- El dispositivo está protegido contra sobretensiones (6 kV) y contra descargas electrostáticas (ESD);
- Funcionamiento: "plug and play": no es necesario ningún ajuste.



Aviso

La distancia de transmisión depende de la calidad de la fuente de la señal y el cable; para obtener las mejores prestaciones, se recomienda utilizar cable Ethernet estándar de tipo Cat5/5e/6.



Aviso

Después de la configuración del modo de funcionamiento (DEFAULT Mode/TVCC Mode) hay que reiniciar el dispositivo.

Procedimiento de montaje

Antes de realizar la instalación, compruebe que estén todos los siguientes elementos y, si faltara alguno, diríjase al vendedor.

- | | |
|-----------------------------|-------|
| - Switch Ethernet | 1 ud. |
| - Cable de alimentación ca | 1 ud. |
| - Accesorios de instalación | 1 ud. |
| - Manual de usuario | 1 ud. |

Realice la instalación según se indica a continuación.

- 1) Antes de la instalación, desconecte la alimentación eléctrica de todos los dispositivos conectados, para evitar dañar el dispositivo;
- 2) Conecte las cámaras IP PoE a los puertos de enlace descendente 1~16 con cable Ethernet;
- 3) Conecte el puerto de enlace ascendente con un dispositivo de almacenamiento, por ejemplo una videograbadora NVR o un PC, con cable Ethernet;
- 4) Compruebe la instalación y la conexión de los aparatos y que los aparatos funcionen correctamente, luego conecte la alimentación de la instalación;
- 5) Asegúrese de que los dispositivos estén alimentados y funcionen correctamente.

Especificaciones

Elemento		Descripción
Tipo de producto	Tipo de producto	16 puertos
Descripción de puertos	Puertos Ethernet de enlace descendente	16x10/ 100 Base-TX PoE+
	Puertos Ethernet de enlace ascendente	2 10/100/1000 Base-T+1 1000 Base-X(combo)
	Entrada alimentación	1 base de enchufe ca
	Borne de puesta a tierra	1 borne de puesta a tierra
PoE y potencia	Entrada alimentación	Alimentación 100-240 V 50/60Hz 2A
	Alimentación PoE	End-span 1/2(+), 3/6(-), IEEE802. 3 af/ at
	Máxima potencia PoE suministrable	180 W
	Potencia y tensión suministradas por puerto	Potencia PoE suministrada por puerto ≤30 W, Tensión 54 Vcc
CCTV	Modo CCTV	Los puertos de enlace descendente comunican solo con los puertos de enlace ascendente
Parámetros de red	Estándar de red	IEEE 802.3,IEEE 802.3u,IEEE 802.3ab,IEEE 802.3z
	Distancia de transmisión	100 m (max.)
	Capacidad de conmutación	7,2 Gb/s
	Velocidad de transferencia	5,36 Mp/s
	Dirección MAC	4K
	Caché de paquetas	2. 75 MB
Indicadores de estado	Entrada alimentación	1 LED rojo
	Puertos Ethernet de enlace descendente	Conexión: 16 LEDs verdes PoE: 16 LEDs amarillos
	Conexión puerto Ethernet de enlace ascendente	2 LEDs verdes
	Porcentaje de potencia PoE suministrada en salida	5 LEDs (3 verdes, 1 amarillo, 1 rojo), indican respectivamente 30%, 60%, 90%, 95%, 100%
Nivel de protección	Descargas electrostáticas (ESD)	6 kV/8 kV, según: IEC61000-4-2
	Protección contra sobretensiones transitorias	6 kV, según: IEC61000- 4- 5
Entorno	Temperatura de funcionamiento	-10 °C ~ 45 °C
	Temperatura de almacenamiento	-40 °C ~ 85 °C
	Humedad (sin condensación)	0%~95%
Características mecánicas	Medidas (LxAxH)	442 mm×285 mm×44,5 mm
	Material	Hierro

Solución de problemas

En caso de funcionamiento incorrecto, se recomienda realizar las siguientes comprobaciones:

- Compruebe que la instalación sea correcta.
 - Compruebe que el orden de los conductores del cable RJ45 sea conforme a las normas EIA/TIA 568A o 568B.
 - La potencia máxima de alimentación eléctrica que puede suministrar cada puerto es de 30 W: no conecte ningún dispositivo PoE de potencia superior a la máxima de alimentación eléctrica PoE.
 - Sustituya un dispositivo conectado que falla por uno que funcione correctamente para comprobar si el dispositivo está averiado.
- Si el problema persiste, póngase en contacto con el servicio de asistencia técnica.

46260.16P.02**Descrição**

O interruptor 46260.16P.02 de 16 portas PoE é um interruptor "unmanaged", utilizável em redes Gigabit para sistemas IP de: Video-vigilância, Videoproteiros e By-me Automatismos.

Características

- Portas principais:
 - 16 portas Fast Ethernet PoE para downlink;
 - 1 porta Ethernet PoE Gigabit para uplink;
 - 1 porta Combo Gigabit (ou seja, uma porta Gigabit Ethernet ou uma porta Gigabit para comunicação em fibra ótica).
- Modo CCTV: O dispositivo pode ser programado para o modo "Default mode" ou para o modo "TVCC Mode".
 - No "Default mode" as portas de downlink podem comunicar entre si e com as portas de uplink;
 - No "TVCC Mode", para as portas de downlink está ativa a função VLAN: as portas de downlink apenas comunicam diretamente com as portas de uplink;
- Entrada de alimentação: alimentação de rede: 100 ~ 240 V c.a. 50/60 Hz;
- Distância de transmissão: 0~100 m;
- Suporta a indicação da potência absorvida em tempo real (os LEDs indicam o estado da potência de saída);
- Conformidade com as normas: IEEE802.3, IEEE802.3u, IEEE802.3ab, IEEE802.3 af/at;
- Alimentação PoE: cada porta PoE pode debitar até 30W.
 - O interruptor debita no total, para a alimentação PoE, não mais do que 180W.
- O dispositivo está protegido quer das sobretensões (6 kV), quer das descargas eletrostáticas (ESD);
- Funcionamento: "plug and play": não é necessário fazer programações.

**Aviso**

A distância de transmissão depende da qualidade da fonte do sinal e do cabo; para obter o melhor desempenho, aconselha-se a usar o cabo Ethernet standard de tipo Cat5/5e/6.

**Aviso**

Após a configuração do modo de funcionamento (DEFAULT Mode/TVCC Mode) é necessário reiniciar o dispositivo.

Procedimento de instalação

Antes de proceder à instalação, verifique se estão presentes os seguintes elementos e, se estiverem em falta, contacte o revendedor.

- | | |
|----------------------------|-------|
| - Interruptor Ethernet | 1 un. |
| - Cabo de alimentação c.a. | 1 un. |
| - Acessórios de instalação | 1 un. |
| - Manual do utilizador | 1 un. |

Execute o procedimento de instalação segundo as indicações fornecidas.

- 1) Antes da instalação, desligue a alimentação elétrica de todos os dispositivos conectados, para evitar danificar o dispositivo;
- 2) Ligue as câmaras IP PoE às portas downlink 1~16 com cabo Ethernet;
- 3) Ligue a porta uplink com um dispositivo de arquivamento como, por exemplo, um videogravador NVR ou um PC, com cabo Ethernet;
- 4) Certifique-se de que a instalação e a ligação dos equipamentos estão corretas e de que os equipamentos funcionam corretamente; depois, ligue a alimentação do sistema;
- 5) Certifique-se de que os dispositivos estão alimentados e de que funcionam corretamente.

Especificações

Elemento		Descrição
Tipo de produto	Tipo de produto	16 portas
Descrição das portas	Portas Ethernet Downlink	16x10/ 100 Base-TX PoE+
	Portas Ethernet Uplink	2 10/100/1000 Base-T+1 1000 Base-X(combo)
	Entrada de alimentação	1 tomada fêmea c.a.
	Terminal de ligação de terra	1 terminal de ligação de terra
PoE e potência	Entrada de alimentação	Alimentação 100-240V 50/60Hz 2A
	Alimentação PoE	End-span 1/2(+), 3/6(-), IEEE802. 3 af/ at
	Máxima potência PoE debitável	180 W
	Potência e tensão debitadas para a porta individual	Potência PoE debitada para a porta individual ≤30 W, Tensão 54 V c.c.
CCTV	Modo CCTV	As portas de downlink comunicam apenas com as portas de uplink;
Parâmetros de rede	Standard de rede	IEEE 802.3,IEEE 802.3u,IEEE 802.3ab,IEEE 802.3z
	Distância de transmissão	100 m (máx.)
	Capacidade de permuta	7,2 Gbit/s
	Velocidade de transferência de pacotes	5,36 Mp/s
	Endereço MAC	4K
	Cache dados de pacotes	2. 75 MB
Indicadores de estado	Entrada de alimentação	1 LED vermelho
	Portas Ethernet Downlink	Ligação: 16 LEDs verdes PoE: 16 LEDs amarelos
	Ligação porta Ethernet Uplink	2 LEDs verdes
	Percentagem de potência PoE debitada na saída	5 LEDs (que incluem 3 verdes, 1 amarelo, 1 vermelho), indicam separadamente 30%, 60%, 90%, 95%, 100%
Nível de proteção	Descargas eletrostáticas (ESD)	6 kV/8 kV, segundo: IEC61000-4-2
	Proteção contra as sobretensões transitórias	6 kV, segundo: IEC61000- 4- 5
Ambiente de funcionamento	Temperatura de funcionamento:	-10 °C ~ 45 °C
	Temperatura de armazenamento	-40 °C ~ 85 °C
	Humidade (sem condensação)	0%~95%
Características mecânicas	Dimensões (LxPxA)	442 mm*285 mm*44,5 mm
	Material	Ferro

Resolução de problemas

Recomenda-se a execução das verificações seguintes em caso de funcionamento incorreto:

- Verifique se a instalação está correta;
- Verifique se a ordem dos condutores do cabo RJ45 está conforme as normas industriais EIA/TIA 568A ou 568B;
- A potência de alimentação elétrica que pode ser debitada por cada porta PoE não é superior a 30 W; não ligue um dispositivo PoE de potência superior à máxima de alimentação elétrica PoE;
- Substitua um dispositivo avariado por um que funcione corretamente para verificar se o dispositivo está avariado;
- Se o problema persistir, contacte a assistência.

Περιγραφή

Το switch 46260.16P.02 16 θυρών PoE είναι ένα μη διαχειριζόμενο switch που μπορεί να χρησιμοποιηθεί σε δίκτυα Gigabit για συστήματα IP: βιντεοπαρακολούθησης, θυροτηλεόρασης και By-me Home-Automation.

Χαρακτηριστικά

- Κύριες θύρες:
 - 16 θύρες Fast Ethernet PoE για downlink.
 - 1 θύρα Ethernet PoE Gigabit για uplink.
 - 1 θύρα Combo Gigabit (ή θύρα Gigabit Ethernet ή θύρα Gigabit για επικοινωνία οπτικών ινών).
- Λειτουργία TVCC: Ο μηχανισμός μπορεί να ρυθμιστεί στην «προεπιλεγμένη» λειτουργία ή στη «λειτουργία TVCC».
 - Στην «προεπιλεγμένη λειτουργία», οι θύρες downlink μπορούν να επικοινωνήσουν μεταξύ τους και με τις θύρες uplink.
 - Στη «λειτουργία TVCC», για τις θύρες downlink ενεργοποιείται η λειτουργία VLAN: οι θύρες downlink επικοινωνούν απευθείας με τις θύρες uplink.
- Είσοδος τροφοδοσίας: τροφοδοσία δικτύου: 100 ~ 240 V c.a. 50/60 Hz
- Απόσταση μετάδοσης: 0~100 m
- Υποστηρίζει την ένδειξη απορροφούμενης ισχύος σε πραγματικό χρόνο (οι λυχνίες LED υποδεικνύουν την κατάσταση ισχύος στην έξοδο)
- Συμμόρφωση με τα πρότυπα: IEEE802.3, IEEE802.3u, IEEE802.3ab, IEEE802.3 af/at;
- Τροφοδοσία PoE: κάθε θύρα PoE μπορεί να παρέχει έως 30W.
Το switch παρέχει συνολικά για την τροφοδοσία του PoE έως 180W το μέγιστο.
- Ο μηχανισμός προστατεύεται από την υπέρταση (6 kV) και την ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD).
- Λειτουργία: «plug and play»: δεν είναι απαραίτητο να πραγματοποιηθούν ρυθμίσεις.



Ειδοποίηση

Η απόσταση μετάδοσης εξαρτάται από την ποιότητα της πηγής σήματος και του καλωδίου. Για να επιτευχθούν βέλτιστες επιδόσεις, συνιστάται να χρησιμοποιείται τυπικό καλώδιο Ethernet τύπου Cat5/5e/6.



Ειδοποίηση

Μετά τη διαμόρφωση του τρόπου λειτουργίας (ΠΡΟΕΠΙΛΕΓΜΕΝΗ λειτουργία/λειτουργία TVCC), απαιτείται επανεκκίνηση του μηχανισμού.

Διαδικασία εγκατάστασης

Πριν προχωρήσετε στην εγκατάσταση ελέγξτε εάν υπάρχουν τα παρακάτω στοιχεία και, εάν λείπουν, απευθυνθείτε στο κατάστημα πώλησης.

- | | |
|---|--------|
| - Switch Ethernet | 1 τμχ. |
| - Καλώδιο τροφοδοσίας συνεχούς ρεύματος | 1 τμχ. |
| - Εξαρτήματα εγκατάστασης | 1 τμχ. |
| - Εγχειρίδιο χρήστη | 1 τμχ. |

Εκτελέστε τη διαδικασία εγκατάστασης σύμφωνα με τα όσα αναφέρονται.

- 1) Πριν από την εγκατάσταση, διακόψτε την ηλεκτρική τροφοδοσία όλων των συνδεδεμένων μηχανισμών για να αποφευχθεί η πρόκληση ζημιάς στον μηχανισμό.
- 2) Συνδέστε τις κάμερες IP PoE στις θύρες downlink 1~16 με καλώδιο Ethernet.
- 3) Συνδέστε τη θύρα uplink σε μηχανισμό αρχιεπιτήρησης, για παράδειγμα, ψηφιακό καταγραφικό NVR ή Η/Υ, με καλώδιο Ethernet.
- 4) Ελέγξτε εάν η εγκατάσταση και η σύνδεση των συσκευών είναι σωστή και εάν οι συσκευές λειτουργούν σωστά. Στη συνέχεια, συνδέστε την τροφοδοσία της εγκατάστασης.
- 5) Βεβαιωθείτε ότι οι μηχανισμοί τροφοδοτούνται και λειτουργούν σωστά.

Προδιαγραφές

Στοιχείο	Περιγραφή	
Τύπος προϊόντος	16 θύρες	
Περιγραφή θυρών	Τύπος προϊόντος	16x10/ 100 Base-TX PoE+
	Θύρες Ethernet Downlink	16x10/ 100 Base-TX PoE+
	Θύρες Ethernet Uplink	2 10/100/1000 Base-T+1 1000 Base-X(combo)
	Είσοδος τροφοδοσίας	1 θηλυκή υποδοχή εναλλασσόμενου ρεύματος
PoE και ισχύς	Επαφή κλέμας γείωσης	1 επαφή κλέμας γείωσης
	Είσοδος τροφοδοσίας	Τροφοδοσία 100-240V 50/60Hz 2A
	Τροφοδοσία PoE	End-span 1/2(+), 3/6(-), IEEE802. 3 af/ at
	Μέγιστη παρεχόμενη ισχύς PoE	180 W
TVCC	Λειτουργία TVCC	Οι θύρες downlink επικοινωνούν μόνο με τις θύρες uplink.
Παράμετροι δικτύου	Πρότυπο δικτύου	IEEE 802.3, IEEE 802.3u, IEEE 802.3ab, IEEE 802.3z
	Απόσταση μετάδοσης	100 m (το μέγ.)
	Ικανότητα ανταλλαγής	7,2 Gbit/s
	Ταχύτητα μεταφοράς πακέτων	5,36 Mp/s
	Διεύθυνση MAC	4K
Ενδείξεις κατάστασης	Προσωρινή μνήμη δεδομένων σε πακέτα	2. 75 MB
	Είσοδος τροφοδοσίας	1 κόκκινη λυχνία LED
	Θύρες Ethernet Downlink	Σύνδεση: 16 πράσινες λυχνίες LED PoE: 16 κίτρινες λυχνίες LED
	Σύνδεση θύρας Ethernet Uplink	2 πράσινες λυχνίες LED
Επίπεδο προστασίας	Ποσοστό παρεχόμενης ισχύος PoE στην έξοδο	5 λυχνίες LED (που περιλαμβάνουν 3 πράσινες, 1 κίτρινη, 1 κόκκινη) υποδεικνύουν ξεχωριστά τα εξής 30%, 60%, 90%, 95%, 100%
	Ηλεκτροστατική εκκένωση (ESD)	6 kV/8 kV, σύμφωνα με τα εξής: IEC61000-4-2
Περιβάλλον λειτουργίας	Προστασία από τη μεταβατική υπέρταση	6 kV, σύμφωνα με τα εξής: IEC61000- 4- 5
	Θερμοκρασία λειτουργίας	-10°C ~ 45°C
	Θερμοκρασία αποθήκευσης	-40°C ~ 85°C
Μηχανικά χαρακτηριστικά	Υγρασία (χωρίς συμπύκνωση υδρατμών)	0%~95%
	Διαστάσεις (ΜxΒxΥ)	442 mm*285 mm*44,5 mm
	Υλικό	Σίδηρος

Αντιμετώπιση προβλημάτων

Συνιστάται να εκτελείτε τους παρακάτω ελέγχους σε περίπτωση εσφαλμένης λειτουργίας:

- Ελέγξτε εάν η εγκατάσταση είναι σωστή.
- Ελέγξτε εάν η σειρά των αγωγών του καλωδίου RJ45 πληροί τα βιομηχανικά πρότυπα EIA/TIA 568A ή 568B.
- Η ισχύς της ηλεκτρικής τροφοδοσίας που παρέχεται από κάθε θύρα PoE δεν είναι πάνω από 30 W. Μη συνδέετε μηχανισμό PoE ισχύος πάνω από τη μέγιστη ηλεκτρική τροφοδοσία PoE.
- Αντικαταστήστε έναν μηχανισμό που έχει δυσλειτουργία με μηχανισμό που λειτουργεί σωστά για να διαπιστώσετε εάν ο μηχανισμός έχει βλάβη.
- Εάν το πρόβλημα παραμένει, επικοινωνήστε με την τεχνική υποστήριξη.

Il manuale istruzioni è scaricabile dal sito www.vimar.com

The instruction manual is downloadable from the site www.vimar.com

Télécharger le manuel d'instructions sur le site www.vimar.com

Die Bedienungsanleitung ist auf der Website www.vimar.com zum Download verfügbar

Regole di installazione

L'installazione deve essere effettuata da personale qualificato con l'osservanza delle disposizioni regolanti l'installazione del materiale elettrico in vigore nel paese dove i prodotti sono installati.

Garantire delle distanze minime attorno all'apparecchio in modo che vi sia una sufficiente ventilazione.

L'apparecchio non deve essere sottoposto a stiliaccio o a spruzzi d'acqua.

ATTENZIONE: Per evitare di ferirsi, l'apparecchio deve essere assicurato alla parete secondo quanto indicato nelle istruzioni di installazione.

A monte dell'alimentatore, deve essere installato un interruttore di tipo bipolare facilmente accessibile con separazione tra i contatti di almeno 3 mm.

Conformità normativa

Direttiva BT

Direttiva EMC

Norme EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.



RAEE - Informazioni agli utilizzatori

Il simbolo del cassonetto barrato riportato sull'apparecchiatura o sulla sua confezione indica che il prodotto alla fine della propria vita utile deve essere raccolto separatamente dagli altri rifiuti. L'utente dovrà, pertanto, conferire l'apparecchiatura giunta a fine vita agli idonei centri comunali di raccolta differenziata dei rifiuti elettrotecnici ed elettronici. In alternativa alla gestione autonoma, è possibile consegnare gratuitamente l'apparecchiatura che si desidera smaltire al distributore, al momento dell'acquisto di una nuova apparecchiatura di tipo equivalente. Presso i distributori di prodotti elettronici con superficie di vendita di almeno 400 m² è inoltre possibile consegnare gratuitamente, senza obbligo di acquisto, i prodotti elettronici da smaltire con dimensioni inferiori a 25 cm. L'adeguata raccolta differenziata per l'avvio successivo dell'apparecchiatura dismessa al riciclaggio, al trattamento e allo smaltimento ambientalmente compatibile contribuisce ad evitare possibili effetti negativi sull'ambiente e sulla salute e favorisce il reimpiego e/o riciclo dei materiali di cui è composta l'apparecchiatura.

Installation rules

Installation should be carried out by qualified personnel in compliance with the current regulations regarding the installation of electrical equipment in the country where the products are installed.

Ensure clearance around the appliance so there is sufficient ventilation. There must be no dripping or splash of water on the appliance.

WARNING: To prevent injury, the appliance must be secured to the wall as described in the installation instructions.

Above the power supply there must be a bipolar circuit breaker that is easily accessible with a contact gap of at least 3 mm.

Conformity

LV directive

EMC directive

Standards EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.



WEEE - Information for users

If the crossed-out bin symbol appears on the equipment or packaging, this means the product must not be included with other general waste at the end of its working life. The user must take the worn product to a sorted waste center, or return it to the retailer when purchasing a new one. Products for disposal can be consigned free of charge (without any new purchase obligation) to retailers with a sales area of at least 400m², if they measure less than 25cm. An efficient sorted waste collection for the environmentally friendly disposal of the used device, or its subsequent recycling, helps avoid the potential negative effects on the environment and people's health, and encourages the re-use and/or recycling of the construction materials.

Règles d'installation

L'installation doit être confiée à des personnel qualifiés et exécutée conformément aux dispositions qui régissent l'installation du matériel électrique en vigueur dans le pays concerné.

Garantir des distances minimums autour de l'appareil pour obtenir une ventilation suffisante.

L'appareil ne doit pas être soumis à un suintement ou des éclaboussures d'eau.

ATTENTION: Pour éviter toute blessure, l'appareil doit être assuré au mur selon les instructions d'installation.

En amont de l'alimentateur, installer un interrupteur de type bipolaire facilement accessible avec séparation des contacts d'au moins 3 mm.

Conformité aux normes

Direttiva BT

Direttiva EMC

Normes EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.



DEEE - Informations pour les utilisateurs

Le symbole du caisson barré, là où il est reporté sur l'appareil ou l'emballage, indique que le produit en fin de vie doit être collecté séparément des autres déchets. Au terme de la durée de vie du produit, l'utilisateur devra se charger de le remettre à un centre de collecte séparée ou bien au revendeur lors de l'achat d'un nouveau produit. Il est possible de remettre gratuitement, sans obligation d'achat, les produits à éliminer de dimensions inférieures à 25 cm aux revendeurs dont la surface de vente est d'au moins 400 m². La collecte séparée appropriée pour l'envoi successif de l'appareil en fin de vie au recyclage, au traitement et à l'élimination dans le respect de l'environnement contribue à éviter les effets négatifs sur l'environnement et sur la santé et favorise le réemploi et/ou le recyclage des matériaux dont l'appareil est composé.

Installationsvorschriften

Die Installation muss durch Fachpersonal gemäß den Anwendungsbedingungen des Geräts geltenden Vorschriften zur Installation elektrischer Materialien erfolgen.

Bitte beachten Sie die vorgeschriebenen Mindestabstände um das Gerät, um eine ausreichende Belüftung zu gewährleisten.

Das Gerät darf weder Tropfwasser noch Wasserspritzern ausgesetzt sein.

ACHTUNG: Zum Schutz vor Verletzungen muss das Gerät nach den Vorgaben der Installationsanleitungen an der Wand befestigt werden.

Vor dem Netzgerät ist ein leicht zugänglicher, zweipoliger Schalter mit Mindestabstand zwischen den Kontakten von 3 mm zu installieren.

Normkonformität

NS-Richtlinie

EMC-Richtlinie

Normen DIN EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.



Elektro- und Elektronik-Altergeräte - Informationen für die Nutzer

Das Symbol der durchgestrichenen Mülltonne auf dem Gerät oder seiner Verpackung weist darauf hin, dass das Produkt am Ende seiner Nutzungsdauer getrennt von den anderen Abfällen zu entsorgen ist. Nach Ende der Nutzungsdauer obliegt es dem Nutzer, das Produkt in einer geeigneten Sammelstelle für getrennte Müllentsorgung zu deponieren oder es dem Händler bei Ankauf eines neuen Produkts zu übergeben. Bei Händlern mit einer Verkaufsfläche von mindestens 400 m² können zu entsorgende Produkte mit Abmessungen unter 25 cm kostenlos und ohne Kaufzwang abgegeben werden. Die angemessene Mülltrennung für das Recycling, der Behandlung und der umweltverträglichen Entsorgung zugeführten Gerätes trägt dazu bei, mögliche negative Auswirkungen auf die Umwelt und die Gesundheit zu vermeiden und begünstigt den Wiedereinsatz und/oder das Recycling der Materialien, aus denen das Gerät besteht.

El manual de instrucciones se puede descargar en la página web www.vimar.com

É possível descarregar o manual de instruções no site www.vimar.com

Το εγχειρίδιο οδηγιών είναι διαθέσιμο για λήψη από την ιστοσελίδα www.vimar.com

Normas de instalación

La instalación debe ser realizada por personal cualificado cumpliendo con las disposiciones en vigor que regulan el montaje del material eléctrico en el país donde se instalen los productos.

Para garantizar una correcta ventilación del aparato, hay que dejar un espacio adecuado a su alrededor.

No dejar que gotas o chorros de agua mojen el aparato.

ATENCIÓN: para evitar daños personales, el aparato se ha de fijar a la pared tal como se describe en las instrucciones de instalación.

Aguas arriba del alimentador se ha de instalar un interruptor bipolar, fácilmente accesible y con una distancia entre los contactos de al menos 3 mm.

Conformidad normativa

Directiva BT

Directiva EMC

Normas EN 60950-1 y EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

RAREE - Información para los usuarios

El símbolo del contenedor tachado, cuando se indica en el aparato o en el envase, indica que el producto, al final de su vida útil, se debe recoger separado de los demás residuos. Al final del uso, el usuario deberá encargarse de llevar el producto a un centro de recogida selectiva adecuado o devolverse al vendedor con ocasión de la compra de un nuevo producto. En las tiendas con una superficie de venta de al menos 400 m², es posible entregar gratuitamente, sin obligación de compra, los productos que se deben eliminar con unas dimensiones inferiores a 25 cm. La recogida selectiva adecuada para proceder posteriormente al reciclaje, al tratamiento y a la eliminación del aparato de manera compatible con el medio ambiente contribuye a evitar posibles efectos negativos en el medio ambiente y en la salud y favorece la reutilización y/o el reciclaje de los materiales de los que se compone el aparato.

Regras de instalação

A instalação deve ser efetuada por pessoal qualificado de acordo com as disposições que regulam a instalação de material elétrico, vigentes no País em que os produtos são instalados.

Não obstruir as aberturas ou ranhuras de ventilação ou de dissipação de calor e não expor o aparelho ao estílicidio do pulverização de água.

ATENÇÃO: Para evitar ferir-se, este aparelho deve ser fixado na parede de acordo com as instruções de instalação.

É necessário instalar, perto da fonte de alimentação, um interruptor apropriado, do tipo omnipolar, com uma separação mínima de 3 mm entre os contactos.

Cumprimento de regulamentação

Directiva BT

Directiva EMC

Normas EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

REEE - Informação dos utilizadores

O símbolo do contedor de lixo barrado com uma cruz, afixado no equipamento ou na embalagem, indica que o produto, no fim da sua vida útil, deve ser recolhido separadamente dos outros resíduos. No final da utilização, o utilizador deverá encarregar-se de entregar o produto num centro de recolha seletiva adequado ou de devolvê-lo ao revendedor no ato da aquisição de um novo produto. Nas superfícies de venda com, pelo menos, 400 m², é possível entregar gratuitamente, sem obrigação de compra, os produtos a eliminar com dimensão inferior a 25 cm. A adequada recolha diferenciada para dar início à reciclagem, ao tratamento e à eliminação ambientalmente compatível, contribui para evitar possíveis efeitos negativos ao ambiente e à saúde e favorece a reutilização e/ou reciclagem dos materiais que constituem o aparelho.

Κανονισμοί εγκαταστάσης

Η εγκατάσταση πρέπει να πραγματοποιείται από εξειδικευμένο προσωπικό σύμφωνα με τους κανονισμούς που διέπουν την εγκατάσταση του ηλεκτρολογικού εξοπλισμού και ισχύουν στη χώρα όπου εγκαθίστανται τα προϊόντα.

Αφήστε τις ελάχιστες αποστάσεις γύρω από το μηχανισμό, έτσι ώστε να εξασφαλίζεται επαρκής αερισμός. Ο μηχανισμός δεν πρέπει να βρέχεται από σταγόνες ή πιτσιλιές.

ΠΡΟΣΟΧΗ: Για την αποφυγή τραυματισμών, ο μηχανισμός πρέπει να στερεώνεται στον τοίχο σύμφωνα με τις οδηγίες εγκατάστασης.

Πριν το τροφοδοτικό και σε σημείο με εύκολη πρόσβαση θα πρέπει να εγκατασταθεί διπλοκύκλος διακόπτης με ελάχιστο άνοιγμα μεταξύ των επαφών 3 mm.

Συμμορφωση προδιαγραφών

Οδηγία BT

Οδηγία EMC

Πρότυπα EN 60950-1, EN 61000-6-1, EN 61000-6-3.

ΑΗΗΕ - Ενημέρωση των χρηστών

Το σύμβολο διαγραμμένου κάδου απορριμμάτων, όπου υπάρχει επάνω στη συσκευή ή στη συσκευασία της, υποδεικνύει ότι το προϊόν στο τέλος της διάρκειας ζωής του πρέπει να συλλέγεται χωριστά από τα υπόλοιπα απορρίμματα. Στο τέλος της χρήσης, ο χρήστης πρέπει να αναλάβει να παραδώσει το προϊόν σε ένα κατάλληλο κέντρο διαφοροποιημένης συλλογής ή να το παραδώσει στον αντιπρόσωπο κατά την αγορά ενός νέου προϊόντος. Σε καταστάματα πώλησης με επιφάνεια πωλήσεων τουλάχιστον 400 m² μπορεί να παραδοθεί δωρεάν, χωρίς καμία υποχρέωση για αγορά άλλων προϊόντων, τα προϊόντα για διάθεση, με διαστάσεις μικρότερες από 25 cm. Η επαρκής διαφοροποιημένη συλλογή, προκειμένου να ξεκινήσει η επόμενη διαδικασία ανακύκλωσης, επεξεργασίας και περιβαλλοντικά συμβατής διάθεσης της συσκευής, συμβάλλει στην αποφυγή αρνητικών επιπτώσεων για το περιβάλλον και την υγεία και προωθεί την επαναχρησιμοποίηση ή/και ανακύκλωση των υλικών από τα οποία αποτελείται η συσκευή.

CE

49401332A0 00 1807



VIMAR

Viale Vicenza, 14
36063 Marostica VI - Italy
www.vimar.com